



Distr.
GENERAL

A/50/642
5 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятидесятая сессия
Пункт 145 повестки дня

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ

Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-н Валид ОБЕЙДАД (Иордания)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации", был включен в предварительную повестку дня пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с пунктом 9 резолюции 49/58 Ассамблеи от 9 декабря 1994 года.

2. На своем 3-м пленарном заседании 22 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Шестого комитета.

3. В связи с этим пунктом Шестой комитет имел в своем распоряжении следующие документы: доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации 1/, который был представлен Председателем Специального комитета на 31-м заседании Комитета 6 ноября 1995 года. Специальный комитет в докладе о работе своей сессии 1995 года, в частности:

а) рекомендовал Генеральной Ассамблее довести до сведения государств текст Типового согласительного регламента Организации Объединенных Наций для урегулирования споров между

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 33 (A/50/33).

государствами, подготовка которого была завершена в ходе этой сессии, приложив его к решению или резолюции, которое (которая) будет принято (принята) на пятидесятой сессии;

b) просил Генеральную Ассамблею рассмотреть возможность создания на пятидесятой сессии в рамках Шестого комитета рабочей группы открытого состава для рассмотрения вопроса об осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций, предусмотренных в главе VII Устава, на основе доклада Генерального секретаря, подготовленного во исполнение пункта 3 резолюции 49/58 Генеральной Ассамблеи.

4. В рамках рассматриваемого пункта были также распространены следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря об осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций, предусмотренных в главе VII Устава (A/50/361);

b) письмо Постоянного представителя Сьерра-Леоне при Организации Объединенных Наций от 1 сентября 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/403).

5. Шестой комитет на своем 2-м заседании 25 сентября 1995 года учредил Рабочую группу, упомянутую в пункте 3b выше, и избрал г-жу Марию дель Лухан Флорес (Уругвай) ее Председателем. Рабочая группа провела 19 заседаний в период с 3 октября по 24 ноября 1995 года.

6. На 46-м заседании Шестого комитета 29 ноября Председатель Рабочей группы представила устный доклад о работе Рабочей группы (см. A/C.6/50/SR.46).

7. Шестой комитет рассматривал этот пункт на своих 31-37, 44 и 46-м заседаниях 6-13, 22 и 29 ноября 1995 года. Краткие отчеты об этих заседаниях содержат мнения представителей, выступавших в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта (A/C.6/50/SR.31-37, 44 и 46).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.6/50/L.11 и A/C.6/50/L.11/Rev.1

8. Шестой комитет имел в своем распоряжении проект резолюции (A/C.6/50/L.11), озаглавленный "Типовой согласительный регламент Организации Объединенных Наций для урегулирования споров между государствами", представленный Гватемалой, к которой впоследствии присоединились Аргентина, Гондурас, Коста-Рика, Кыргызстан, Никарагуа, Панама, Сальвадор и Эквадор.

9. На 46-м заседании 29 ноября 1995 года представитель Гватемалы от имени Аргентины, Гватемалы, Гондураса, Испании, Колумбии, Коста-Рики, Кыргызстана, Никарагуа, Панамы, Сальвадора и Эквадора, к которым впоследствии присоединились Венесуэла и Канада, внес на рассмотрение пересмотренный вариант проекта резолюции (A/C.6/50/L.11/Rev.1), озаглавленный "Типовой согласительный регламент Организации Объединенных Наций для урегулирования споров между государствами", в котором пункт 1 постановляющей части, предусматривающий:

"1. выражает признательность Специальному комитету по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации за принятие на основе консенсуса

/...

окончательного варианта текста Типового согласительного регламента Организации Объединенных Наций для урегулирования споров между государствами" 2/,

был заменен следующим текстом:

"1. выражает признательность Специальному комитету по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации за завершение разработки окончательного варианта текста Типового согласительного регламента Организации Объединенных Наций для урегулирования споров между государствами" 2/.

10. На этом же заседании Комитет на основе консенсуса принял пересмотренный проект резолюции A/C.6/50/L.11/Rev.1 (см. пункт 18, проект резолюции I).

11. Представитель Перу выступил с заявлением (см. A/C.6/50/SR.46).

В. Проект резолюции A/C.6/50/L.13

12. На 46-м заседании 29 ноября Председатель Рабочей группы по осуществлению положений Устава, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций, внесла на рассмотрение предложенный ею проект резолюции (A/C.6/50/L.13), озаглавленный "Осуществление положений Устава, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций".

13. На этом же заседании Комитет на основе консенсуса принял проект резолюции A/C.6/50/L.13 (см. пункт 18, проект резолюции II).

14. Представители Франции и Мозамбика сделали заявления (см. A/C.6/50/SR.46).

С. Проект резолюции A/C.6/50/L.15

15. На 46-м заседании 29 ноября 1995 года представитель Египта от имени Аргентины, Болгарии, Бразилии, Египта, Новой Зеландии и Филиппин, к которым впоследствии присоединились Португалия, Финляндия и Япония, внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.6/50/L.15), озаглавленный "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации".

16. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.6/50/L.15 путем голосования, заносимого в отчет о заседании (см. пункт 18, проект резолюции III), 122 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом 3/:

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 33 (A/50/33), глава V, раздел A.

3/ Впоследствии Секретариат был уведомлен о том, что делегация Шри-Ланки намеревалась голосовать за принятие проекта резолюции и что, если бы делегация Сирийской Арабской Республики присутствовала при голосовании, она проголосовала бы за принятие проекта резолюции.

/...

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Судан, Шри-Ланка.

17. Представители Корейской Народно-Демократической Республики, Мексики, Италии, Ливийской Арабской Джамахирии, Кубы, Франции и Японии сделали заявления (см. A/C.6/50/SR.46).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

18. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Типовой согласительный регламент Организации Объединенных Наций для урегулирования споров между государствами

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что примирение является одним из способов урегулирования споров между государствами, перечисленных в пункте 1 статьи 33 Устава Организации Объединенных Наций, что примирение предусматривается большим числом двусторонних и многосторонних договоров в качестве способа урегулирования таких споров и что полезность примирения доказана на практике,

/...

будучи убеждена в том, что создание Типового согласительного регламента для урегулирования споров между государствами, отражающего результаты научной работы последнего времени и опыт в области применения международных согласительных процедур, а также ряд новшеств, которые можно с пользой внедрить в традиционную практику в этой области, может способствовать развитию гармоничных отношений между государствами,

1. выражает признательность Специальному комитету по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации за завершение разработки окончательного варианта текста Типового согласительного регламента Организации Объединенных Наций для урегулирования споров между государствами 4/,

2. обращает внимание государств на возможность применения Типового регламента, текст которого содержится в приложении к настоящей резолюции, в тех случаях, когда между государствами возник спор, который не удалось урегулировать посредством прямых переговоров;

3. просит Генерального секретаря, по мере возможности и согласно соответствующим положениям Типового регламента, предоставлять свою помощь государствам, прибегающим к использованию согласительной процедуры на основе этого Регламента;

4. просит также Генерального секретаря принять необходимые меры по распространению среди правительств текста настоящей резолюции, включая приложение к ней.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Типовой согласительный регламент Организации Объединенных Наций
для урегулирования споров между государствами

ГЛАВА I

ПРИМЕНЕНИЕ РЕГЛАМЕНТА

Статья 1

1. Настоящий Регламент применяется к согласительному урегулированию споров между государствами, когда они в письменном виде прямо договорились о его применении.

2. Государства, которые согласны применять настоящий Регламент, могут в любой момент на основе взаимного соглашения исключить или изменить любое из его положений.

ГЛАВА II

НАЧАЛО СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ ПРОЦЕДУРЫ

Статья 2

1. Согласительная процедура начинается после того, как соответствующие государства (далее именуемые сторонами) в письменном виде договорились о применении настоящего Регламента, с внесением в него поправок или без них, определении предмета спора, числе и вознаграждении членов согласительной комиссии, ее месте и максимальной продолжительности процедуры в соответствии со статьей 24. В случае необходимости в договоренность включаются положения, касающиеся языка или языков, на которых будет осуществляться процедура, а также необходимых лингвистических услуг.

2. Если государствам не удастся договориться об определении предмета спора, то они могут по взаимному соглашению обратиться за помощью к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для устранения этого затруднения. Они могут также по взаимному соглашению просить его оказать помощь в устранении любого другого затруднения, которое может у них возникнуть при согласовании условий согласительной процедуры.

ГЛАВА III

ЧИСЛО И НАЗНАЧЕНИЕ ПОСРЕДНИКОВ

Статья 3

Может быть три или пять посредников. В обоих случаях посредники образуют комиссию.

Статья 4

Если стороны договорились, что будет назначено три посредника, то каждая из них назначает одного из них, который не может быть ее гражданином. Стороны по взаимному соглашению назначают третьего посредника, который не может быть гражданином ни одной из сторон и иметь одинаковое гражданство с другими посредниками. Третий посредник выступает в качестве председателя комиссии. Если его не назначают в течение двух месяцев после назначения посредников, назначенных сторонами в индивидуальном порядке, то третий посредник назначается правительством третьего государства, выбранного по соглашению между сторонами, или, если такое соглашение не достигнуто в течение двух месяцев, Председателем Международного Суда. Если последний является гражданином одной из сторон, то назначение осуществляет Вице-Председатель или следующий член Суда в порядке старшинства, который не является гражданином одной из сторон. Третий посредник не имеет обычного места жительства на территории сторон. Кроме того, он не находится и не находился у них на службе.

Статья 5

1. Если стороны договорились, что будет назначено пять посредников, то каждая из них назначает одного посредника, который может быть избран из числа их граждан. Три других посредника, один из которых избирается с учетом того, что он будет выступать в качестве председателя, назначаются по соглашению между сторонами из числа граждан третьих государств и имеют различное гражданство. Ни один из них не имеет и не имел обычного места жительства на территории сторон. Он не находится и не находился у них на службе. Ни один из них не имеет одинакового гражданства с любым из двух других посредников.

2. Если посредники, которых стороны должны назначить совместно, не назначаются в течение трех месяцев, то их назначает правительство третьего государства, выбранного по соглашению между сторонами, или, если такое соглашение не достигнуто в течение трех месяцев,

/...

Председателем Международного Суда. Если последний является гражданином одной из сторон, то назначение осуществляет Вице-Председатель или следующий член Суда в порядке старшинства, который не является гражданином одной из сторон. Правительство или член Международного Суда, осуществляющие это назначение, также решают вопрос о том, кто из трех посредников будет выступать в качестве председателя.

3. Если по истечении трехмесячного срока, о котором говорится в предыдущем пункте, стороны смогли назначить лишь одного или двух посредников, то для назначения недостающих двух или одного посредников используется процедура, изложенная в предыдущем пункте. Если стороны не договорились о том, что посредник или один из двух посредников, которые были назначены, будет выступать в качестве председателя, правительство или член Международного Суда, осуществляющие назначение недостающих двух или одного посредников, также решают вопрос о том, кто из трех посредников будет выступать в качестве председателя.

4. Если по истечении трехмесячного срока, о котором говорится во втором пункте настоящей статьи, стороны назначили трех посредников, но не смогли договориться о том, кто из них будет выступать в качестве председателя, то для выбора председателя используется процедура, изложенная в упомянутом пункте.

Статья 6

Вакансии, которые могут открыться в комиссии в результате смерти, выхода в отставку или по какой-либо иной причине, заполняются в кратчайшие сроки, согласно процедуре, установленной для назначения недостающих членов.

ГЛАВА IV

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ

Статья 7

Комиссия, действуя независимо и беспристрастно, прилагает усилия к тому, чтобы стороны пришли к дружественному урегулированию споров. Если в ходе рассмотрения дела не удастся достичь урегулирования, то комиссия может разработать и представить соответствующие рекомендации сторонам для рассмотрения.

ГЛАВА V

ПРОЦЕДУРЫ И ПОЛНОМОЧИЯ КОМИССИИ

Статья 8

Комиссия определяет свою собственную процедуру.

Статья 9

1. До начала работы комиссии стороны назначают своих представителей и сообщают их имена председателю комиссии. Председатель по взаимному согласию сторон определяет дату первого заседания комиссии, на которое приглашаются ее члены и представители сторон.

/...

2. Представителям сторон могут оказывать помощь в комиссии назначенные сторонами советники и эксперты.

3. До начала первого заседания комиссии ее члены могут провести неофициальную встречу с представителями сторон, которых, в случае необходимости, сопровождают назначенные советники и эксперты для рассмотрения административных и процедурных вопросов.

Статья 10

1. На своем первом заседании комиссия назначает секретаря.

2. Секретарь комиссии не является гражданином ни одной из сторон, не имеет обычного места жительства на их территории, не находится и не находился в них на службе. Он может быть должностным лицом Организации Объединенных Наций, если стороны пожелают этого и согласуют с Генеральным секретарем условия выполнения своих функций с упомянутым должностным лицом.

Статья 11

1. В той мере, в какой это позволяет полученная ею от сторон информация, комиссия, учитывая, в частности, срок, установленный в статье 24, решает в консультации со сторонами, следует ли ей просить стороны о предоставлении письменных заявлений, и, если это так, устанавливает порядок и сроки представления указанных заявлений, а также, при необходимости, даты заслушивания представителей и советников. В решения, принятые комиссией по этим вопросам, могут вноситься поправки на любом последующем этапе процедуры.

2. Без ущерба для положений пункта 1 статьи 20 комиссия не разрешает присутствовать на заседании представителю или советнику одной из сторон, не предоставив также другой стороне возможность быть представленной на нем.

Статья 12

Стороны, действуя добросовестно, оказывают содействие комиссии в ее работе и, в частности, представляют ей, насколько это возможно, любые документы, информацию и разъяснения, которые могут потребоваться.

Статья 13

1. Комиссия может просить стороны представить любую соответствующую информацию или документацию, а также разъяснения, которые она сочтет необходимыми или полезными. Она может также делать замечания в отношении представленных аргументов, а также заявлений или предложений, сделанных сторонами.

2. Комиссия может удовлетворить любую просьбу той или иной стороны о заслушании лиц, показания которых эта сторона считает необходимыми или полезными, или обращении к экспертам за консультацией.

Статья 14

В тех случаях, когда у сторон имеются разногласия по вопросам фактов, комиссия может использовать все имеющиеся в ее распоряжении средства, такие, как совместно назначаемые

эксперты-консультанты, упомянутые в статье 15, или, в консультации с экспертами, установить факты.

Статья 15

Комиссия может предложить сторонам назначить экспертов-консультантов для оказания ей помощи при рассмотрении технических аспектов спора. Если это предложение принимается, то для его осуществления необходимо, чтобы стороны по взаимному соглашению назначили экспертов-консультантов, чтобы последние были признаны комиссией и чтобы стороны установили для них вознаграждение.

Статья 16

Каждая сторона по своей собственной инициативе или по инициативе комиссии может в любой момент вносить предложения по урегулированию спора. Любое предложение, внесенное в соответствии с настоящей статьей, немедленно доводится до сведения другой стороны Председателем, который может при осуществлении этой процедуры препроводить любой комментарий, который комиссия пожелает сделать по данному вопросу.

Статья 17

На любом этапе процедуры комиссия может по своей собственной инициативе или по инициативе одной из сторон обращать внимание сторон на любые меры, которые, по ее мнению, могут быть целесообразными или могут способствовать урегулированию.

Статья 18

Комиссия прилагает усилия к тому, чтобы принимать свои решения единогласно, однако в случае невозможности достижения единогласия она может принимать их большинством голосов своих членов. При голосовании не должно быть воздержавшихся. За исключением процедурных вопросов, чтобы решение имело законную силу, необходимо присутствие всех членов.

Статья 19

В том, что касается административных и процедурных аспектов своей деятельности, комиссия может в любой момент просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций оказать ей консультативную или иную помощь.

ГЛАВА VI

ЗАВЕРШЕНИЕ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ ПРОЦЕДУРЫ

Статья 20

1. После завершения рассмотрения дела комиссия, не достигнув полного урегулирования, может разработать и представить соответствующие рекомендации сторонам для рассмотрения. С этой целью комиссия может провести обмен мнениями с представителями сторон, которые могут заслушиваться вместе или раздельно.

2. Рекомендации, принятые комиссией, являются предметом доклада, доводимого председателем комиссии до сведения представителей сторон наряду с просьбой о том, чтобы представители сообщили комиссии в течение установленного срока, согласны ли стороны с этими рекомендациями. Председатель может включить в свой доклад изложение причин, которые, по мнению комиссии, могут побудить стороны принять представленные рекомендации. Комиссия воздерживается от включения в свой доклад каких-либо окончательных заключений по фактам или вынесения официальных решений по вопросам права, если стороны на совместной основе не просили ее об этом.

3. Если стороны соглашаются с представленными комиссией рекомендациями, то составляется документ, содержащий условия такого урегулирования. Этот документ подписывается председателем и секретарем. Один его экземпляр с подписью секретаря вручается каждой из сторон. Тем самым процедура считается завершенной.

4. Если комиссия постановляет не выносить рекомендации сторонам, ее решение в этой связи заносится в протокол, подписываемый председателем и секретарем. Один его экземпляр с подписью секретаря вручается каждой из сторон. Тем самым процедура считается завершенной.

Статья 21

1. Рекомендации комиссии будут представлены сторонам для рассмотрения в целях облегчения дружественного урегулирования спора. Стороны обязуются добросовестно, внимательно и объективно рассмотреть их.

2. Если одна из сторон не принимает рекомендации, а другая сторона принимает, то она в письменном виде доводит до сведения последней стороны причины, по которым они неприемлемы для нее.

Статья 22

1. Если обе стороны не принимают рекомендации, однако желают, чтобы продолжались попытки достижения какого-либо урегулирования на других основах, то процедура возобновляется. К возобновленной процедуре применяется статья 24, устанавливающая соответствующий срок с момента проведения первого заседания комиссии после возобновления процедуры, который стороны могут увеличить или сократить.

2. Если обе стороны не принимают рекомендации и не желают, чтобы продолжались попытки достижения какого-либо урегулирования на других основах, то составляется документ, который подписывается председателем и секретарем и в котором без изложения предлагаемых основ указывается, что стороны не смогли принять их и не желают, чтобы продолжались попытки достижения какого-либо урегулирования на других основах. Процедура считается завершенной после получения каждой стороной экземпляра этого документа с подписью секретаря.

Статья 23

После завершения процедуры председатель комиссии с предварительного согласия сторон сдает документы, имеющиеся в секретариате комиссии, на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций или другому лицу или органу по соглашению между сторонами. Конфиденциальный характер этих документов сохраняется без ущерба для возможного применения пункта 2 статьи 26.

Статья 24

Комиссия завершает свою деятельность в течение периода, согласованного сторонами. Любое продление этого периода согласовывается сторонами.

ГЛАВА VII

КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ДОКУМЕНТОВ КОМИССИИ

Статья 25

1. Заседания комиссии являются закрытыми. Стороны и члены и эксперты-консультанты комиссии, представители и советники сторон, а также секретарь и персонал секретариата строго сохраняют конфиденциальность любых документов или заявлений, а также любых сообщений о ходе процедуры за исключением случаев, когда их раскрытие одобряется в предварительном порядке обеими сторонами.
2. Каждая сторона получает через секретаря заверенные экземпляры отчетов о заседаниях, на которых присутствовали ее представители.
3. Каждая сторона получает через секретаря заверенные копии любых полученных документальных свидетельств, а также докладов экспертов, отчетов о расследованиях и заявлений свидетелей.

Статья 26

1. За исключением случаев, касающихся заверенных копий, о которых говорится в пункте 3 статьи 25, обязанность соблюдать конфиденциальный характер процедуры и обсуждений сохраняется для сторон, а также для членов комиссии, экспертов-консультантов и персонала секретариата после завершения процедуры и распространяется на рекомендации и непринятые предложения.
2. Несмотря на вышесказанное, после завершения процедуры стороны могут по взаимному соглашению обнародовать все или некоторые документы, которые в соответствии с предыдущим пунктом должны иметь конфиденциальный характер, или разрешить полную или частичную публикацию этих документов.

ГЛАВА VIII

ОБЯЗАТЕЛЬСТВО НЕ ДЕЙСТВОВАТЬ ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ ЭТО МОГЛО ОКАЗАТЬ НЕГАТИВНОЕ ВЛИЯНИЕ НА СОГЛАСИТЕЛЬНОЕ УРЕГУЛИРОВАНИЕ

Статья 27

Стороны воздерживаются в ходе процедуры согласительного урегулирования от любых мер, которые могут обострить или расширить спор. В частности, пока одна из сторон открыто не отвергла рекомендации, представленные комиссией, стороны воздерживаются от принятия каких-либо мер, которые могут оказать негативное влияние на эти рекомендации.

ГЛАВА IX

ЗАЩИТА ЮРИДИЧЕСКОЙ ПОЗИЦИИ СТОРОН

Статья 28

1. За исключением тех случаев, когда стороны договариваются об ином, ни одна из них не может ссылаться в рамках какой-либо иной процедуры, будь то судебное или арбитражное разбирательство, или в отношениях с каким-либо иным органом, юридическим или физическим лицом на соображения, высказанные другой стороной в ходе согласительной процедуры, заявления, признания фактов, или непринятые предложения, доклад комиссии или рекомендации, представленные комиссией или внесенные ею предложения, если в отношении них не было достигнуто согласия обеих сторон.

2. Принятие одной из сторон рекомендаций, представленных комиссией, никоим образом не подразумевает какого-либо признания ею правовых соображений или фактов, которые, возможно, легли в основу рекомендаций.

ГЛАВА X

РАСХОДЫ

Статья 29

Расходы по согласительному урегулированию и вознаграждение экспертов-консультантов, назначенных в соответствии со статьей 15, покрываются сторонами, каждая из которых вносит половину суммы.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Осуществление положений Устава, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций

Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена специальными экономическими проблемами, которые встают перед некоторыми государствами вследствие осуществления превентивных или принудительных мер, принятых Советом Безопасности против других государств, и принимая во внимание обязанность членов Организации Объединенных Наций по статье 49 Устава Организации Объединенных Наций объединяться для оказания взаимной помощи в проведении мер, о которых принято решение Советом Безопасности,

ссылаясь на право третьих государств, перед которыми встают специальные экономические проблемы такого характера, консультироваться с Советом Безопасности на предмет разрешения таких проблем в соответствии со статьей 50 Устава,

ссылаясь также на доклады 1994 года 5/ и 1995 года 6/ Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, содержащие разделы, посвященные рассмотрению Комитетом предложений, представленных по вопросу об осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся оказания помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций, предусмотренных в главе VII Устава,

ссылаясь далее на:

- a) доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Повестка дня для мира" 7/, в частности его пункт 41;
- b) свои резолюции 47/120 А от 18 декабря 1992 года, озаглавленную "Повестка дня для мира: превентивная дипломатия и смежные вопросы", и 47/120 В от 20 сентября 1993 года, озаглавленную "Повестка дня для мира", в частности ее раздел IV, озаглавленный "Специальные экономические проблемы, возникающие из проведения превентивных или принудительных мер";
- c) меморандум Генерального секретаря, озаглавленный "Дополнение к Повестке дня для мира" 8/;
- d) заявление Председателя Совета Безопасности от 22 февраля 1995 года 9/;

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 33 (А/49/33).

6/ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 33 (А/50/33).

7/ А/47/277-S/24111.

8/ А/50/60-S/1995/1.

9/ S/PRST/1995/9.

/...

е) доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с запиской Председателя Совета Безопасности 10/ в отношении вопроса о специальных экономических проблемах государств, возникающих в результате введения санкций согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций 11/;

ф) доклады Генерального секретаря "Экономическая помощь государствам, пострадавшим в результате осуществления резолюций Совета Безопасности о введении санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория)" 12/;

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении положений Устава, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций, предусмотренных в главе VII Устава 13/,

напоминая, что вопрос об оказании помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций, в последнее время рассматривался на нескольких форумах, включая Генеральную Ассамблею и ее вспомогательные органы и Совет Безопасности,

напоминая также о выраженном Советом Безопасности в заявлении Председателя Совета Безопасности от 16 декабря 1994 года 14/ намерении в рамках усилий Совета по улучшению потока информации и обмена идеями между членами Совета Безопасности и другими государствами - членами Организации Объединенных Наций чаще прибегать к проведению открытых заседаний, в частности на раннем этапе рассмотрения им того или иного вопроса,

подчеркивая, что при определении режимов санкций следует надлежащим образом учитывать потенциальные последствия санкций для третьих государств,

подчеркивая также в этой связи полномочия, которыми Совет Безопасности наделен на основании главы VII Устава, и главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, которая возложена на Совет в статье 24 Устава с целью обеспечить быстрые и эффективные действия Организации Объединенных Наций,

напоминая, что, согласно статье 31 Устава, любой член Организации, который не является членом Совета Безопасности, может принять участие, без права голоса, в обсуждении любого вопроса, внесенного в Совет Безопасности, во всех тех случаях, когда Совет Безопасности находит, что интересы этого члена Организации специально затронуты,

признавая, что оказание помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций, еще в большей степени способствовало бы эффективному и всеобъемлющему подходу международного сообщества к обязательным санкциям, введенным Советом Безопасности,

10/ S/25036.

11/ A/48/573-S/26705.

12/ A/49/356 и A/50/423.

13/ A/50/361.

14/ S/PRST/1994/81.

признавая также важность того, чтобы в международных механизмах сотрудничества и оказания экономической и финансовой помощи учитывались специальные экономические проблемы государств, вытекающие из осуществления санкций, введенных на основании главы VII Устава,

1. подчеркивает важность проведения консультаций на основании статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций, в кратчайшие возможные сроки, с третьими государствами, которые могут столкнуться со специальными экономическими проблемами, вытекающими из осуществления превентивных или принудительных мер, введенных Советом Безопасности на основании статьи VII Устава, и своевременных и регулярных оценок, по мере необходимости, их последствий для таких государств, и с этой целью просит Совет Безопасности рассмотреть вопрос о соответствующих путях и средствах повышения эффективности его рабочих методов и процедур, применяемых при рассмотрении заявок пострадавших стран на получение помощи в контексте статьи 50;

2. приветствует меры, принятые Советом Безопасности в целях повышения эффективности и транспарентности комитетов по санкциям, и настоятельно рекомендует, чтобы Совет продолжал и впредь предпринимать усилия, направленные на улучшение функционирования этих комитетов, рационализацию их рабочих процедур и облегчение доступа к ним для представителей государств, перед которыми встают специальные экономические проблемы, возникшие в результате проведения санкций;

3. просит Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов обеспечить, чтобы Совет Безопасности и его комитеты по санкциям имели возможность выполнять свою работу оперативно, и принять надлежащие меры в соответствующих подразделениях Секретариата для того, чтобы скоординированным образом выполнять следующие функции:

a) сопоставлять, оценивать и анализировать, по просьбе Совета Безопасности и его органов, информацию о последствиях режимов санкций в третьих государствах, которые пострадали или могут особо пострадать от осуществления санкций, и о возникающих в результате этого потребностях таких государств, а также постоянно информировать Совет Безопасности и его органы;

b) консультировать Совет Безопасности и его органы, по их просьбе, относительно специальных потребностей или проблем этих третьих государств и представлять возможные варианты, с тем чтобы, сохраняя эффективность режимов санкций, можно было внести соответствующие коррективы в применение режима или в сам режим в целях смягчения отрицательных последствий для таких государств;

c) сопоставлять и координировать информацию о международной помощи, доступной для третьих государств, пострадавших от осуществления санкций, и официально доводить ее до сведения заинтересованных государств-членов;

d) изучать новаторские и практические меры по оказанию помощи пострадавшим третьим государствам посредством сотрудничества с соответствующими учреждениями и организациями, входящими и не входящими в систему Организации Объединенных Наций;

4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении пункта 3 и о возможных руководящих принципах, которые могут быть приняты по техническим процедурам, подлежащим использованию соответствующими частями Секретариата в целях:

- а) предоставления Совету Безопасности и его органам более полной информации и своевременных оценок относительно фактических или потенциальных последствий санкций для третьих государств, которые ссылаются на статью 50 Устава;
- б) разработки возможной методологии оценки последствий, фактически испытываемых третьими государствами в результате осуществления превентивных или принудительных мер;
- с) координации информации о международной экономической или другой помощи, потенциально имеющейся в распоряжении этих третьих государств;

5. подчеркивает важную роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комитета по программе и координации в мобилизации и мониторинге, в соответствующих случаях, усилий по оказанию экономической помощи международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций государствам, которые столкнулись со специальными экономическими проблемами вследствие осуществления превентивных или принудительных мер, введенных Советом Безопасности;

6. предлагает организациям системы Организации Объединенных Наций, международным финансовым учреждениям, другим международным организациям, региональным организациям и государствам-членам по-прежнему учитывать и более конкретно и непосредственно решать, в соответствующих случаях, специальные экономические проблемы третьих государств, пострадавших от санкций, введенных на основании главы VII Устава, и с этой целью рассмотреть пути и способы усовершенствования процедур для консультаций, с тем чтобы поддерживать конструктивный диалог с такими государствами, в том числе путем проведения регулярных и частых встреч, а также, в соответствующих случаях, специальных встреч между пострадавшими третьими государствами и сообществом доноров при участии учреждений Организации Объединенных Наций и других международных организаций;

7. просит Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации на своей сессии 1996 года продолжить первоочередное рассмотрение вопроса об осуществлении положений Устава, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций по главе VII Устава, принимая во внимание доклад Генерального секретаря 10/ и предложения, представленные по этому вопросу, прения по этому вопросу, состоявшиеся в Шестом комитете в ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, и в частности прогресс, достигнутый в выполнении положений настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3499 (XXX) от 15 декабря 1975 года, которой она учредила Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, и на свои резолюции по этому вопросу, принятые на последующих сессиях,

ссылаясь также на свою резолюцию 47/233 от 17 августа 1993 года об активизации работы Генеральной Ассамблеи,

/...

ссылаясь далее на свою резолюцию 47/62 от 11 декабря 1992 года по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава,

учитывая положения своей резолюции 50/___ [проект резолюции A/C.6/50/L.6/Rev.1] от _____,

будучи осведомлена о ходе продолжающегося обсуждения в рабочих группах открытого состава Генеральной Ассамблеи, занимающихся различными аспектами активизации, усиления и реформы работы Организации Объединенных Наций,

приветствуя доклад Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и по другим вопросам, касающимся Совета Безопасности 15/,

принимая во внимание доклады Генерального секретаря о работе Организации, представленные Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой 16/, тридцать девятой 17/, сороковой 18/, сорок первой 19/, сорок второй 20/, сорок

15/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 47 (A/49/47).

16/ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1 (A/37/1).

17/ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1 (A/39/1).

18/ Там же, сороковая сессия, Дополнение № 1 (A/40/1).

19/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 1 (A/41/1).

20/ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 1 (A/42/1).

/...

третьей 21/, сорок четвертой 22/, сорок пятой 23/, сорок шестой 24/, сорок седьмой 25/, сорок восьмой 26/, сорок девятой 27/ и пятидесятой сессиях 28/, а также мнения и замечания, высказанные по ним государствами-членами,

напоминая о содержащихся в ее резолюции 47/120 В от 20 сентября 1993 года элементах, относящихся к работе Специального комитета,

сознавая желательность того, чтобы Специальный комитет осуществлял дальнейшую работу в области поддержания международного мира и безопасности и в области мирного разрешения споров между государствами,

ссылаясь на свою резолюцию 49/58 от 9 декабря 1994 года,

рассмотрев доклад Специального комитета о работе его сессии, состоявшейся в 1995 году 29/,

принимая к сведению рекомендацию Специального комитета о наиболее уместном юридическом решении, которое должно быть принято по вопросу об исключении формулировок о "вражеских государствах" из статей 53, 77 и 107 Устава Организации Объединенных Наций 30/,

признавая, что с учетом существенных изменений, происшедших в мире, формулировки о "вражеских государствах" в статьях 53, 77 и 107 Устава Организации Объединенных Наций устарели,

отмечая, что государства, на которые были направлены эти формулировки, являются членами Организации Объединенных Наций и представляют собой ценный актив во всех усилиях Организации,

принимая во внимание сложный процесс, связанный с внесением поправок в Устав,

21/ Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 1 (A/43/1).

22/ Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 1 (A/44/1).

23/ Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 1 (A/45/1).

24/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 1 (A/46/1).

25/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 1 (A/47/1).

26/ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 1 (A/48/1).

27/ Там же, сорок девятая сессия, Дополнение № 1 (A/49/1).

28/ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 1 (A/50/1).

29/ Там же, Дополнение № 33 (A/50/33).

30/ Там же, пункт 65.

/...

1. принимает к сведению доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации 29/;
2. постановляет, что Специальный комитет проведет свою следующую сессию с 21 февраля по 5 марта 1996 года;
3. выражает свое намерение приступить к предусмотренной в статье 108 Устава Организации Объединенных Наций процедуре, с тем чтобы в перспективе внести в Устав поправки путем исключения из статей 53, 77 и 107 формулировок о "вражеских государствах" на своей ближайшей подходящей будущей сессии;
4. предлагает Специальному комитету на его сессии в 1996 году, в соответствии с положениями пункта 5 ниже:
 - a) выделить надлежащее время для рассмотрения всех предложений, касающихся вопроса о поддержании международного мира и безопасности во всех его аспектах, в целях усиления роли Организации Объединенных Наций и в этой связи рассмотреть другие предложения, касающиеся поддержания международного мира и безопасности, которые уже представлены или могут быть представлены Специальному комитету на его сессии в 1996 году, включая предложение об усилении роли Организации и повышении ее эффективности и пересмотренное предложение, представленное в целях повышения эффективности Совета Безопасности в области поддержания международного мира и безопасности, и рассмотреть вопрос о том, чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее желательные приоритеты для его дальнейшего рассмотрения;
 - b) продолжить рассмотрение на приоритетной основе вопроса об осуществлении положений Устава, касающихся оказания помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций на основании главы VII Устава, принимая во внимание доклад Генерального секретаря 31/, предложения, представленные по этому вопросу, прения по этому вопросу, состоявшиеся в Шестом комитете в ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, и в частности прогресс, достигнутый в выполнении положений резолюции 50/___ Генеральной Ассамблеи [проект резолюции A/C.6/50/L.13] от _____;
 - c) продолжить свою работу по вопросу о мирном разрешении споров между государствами и в этой связи продолжить рассмотрение предложений, касающихся мирного разрешения споров между государствами, включая предложение о создании службы разрешения споров, предлагающей или оказывающей свои услуги на начальном этапе споров, и тех предложений, которые касаются усиления роли Международного Суда;
 - d) продолжить рассмотрение вопроса об усилении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями или органами в области поддержания международного мира и безопасности;
 - e) рассмотреть предложения, касающиеся Совета по Опеке;

f) рассмотреть состояние "Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций" (Repertory of Practice of United Nations Organs) и "Справочника о деятельности Совета Безопасности" (Repertoire of the Practice of the Security Council) 32/;

5. постановляет, что отныне Специальный комитет открыт для всех государств - членов Организации Объединенных Наций и что он будет по-прежнему действовать на основе практики консенсуса;

6. постановляет также, что Специальный комитет уполномочивается давать согласие на участие в его заседаниях наблюдателей от государств, не являющихся государствами - членами Организации Объединенных Наций, но являющихся членами специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, и постановляет далее приглашать межправительственные организации принимать участие в прениях на пленарных заседаниях Комитета по конкретным пунктам, когда он считает, что такое участие будет способствовать работе;

7. предлагает Специальному комитету в 1996 году определить на своей сессии новые темы для рассмотрения в своей будущей работе в целях содействия активизации работы Организации Объединенных Наций и обсудить, каким образом он может оказать помощь рабочим группам Генеральной Ассамблеи в этой области;

8. просит Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о своей работе;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации".
